



Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

Surdattas da lavur

Condots per l'aua meteorica, S-charl
– lavurs d'indschegner:
Canclini + Peer Scrl. Scuol

Via ed infrastruttura Curtin, Sent
– lavurs da surtratta (catram):
ARGE Engiadina Bassa

Via da Sur En, Sent
– lavurs da stabilisaziun:
Rotomag, Sargans
– lavurs da surtratta (catram):
ARGE Engiadina Bassa

Maschina cumünala
– tractor Fendt 313 S4:
Koch AG, Ramosch
– apparats accessoris:
Kohler Landmaschinen AG, Landquart
– maschina da sgiar scarpadas:
Kohler Landmaschinen AG, Landquart
– sternunza: Aebi & Co AG, Burgdorf

Uffizi da fabrica

Ledscha agricula

La ledscha agricula dal cumün es entrada – davo cha la cumünanza d'urna dals 26 marz tilla ha approvada – retroactiva maing pels 1. schner 2017. No lesan render attent specialmaing als segaints artichels:

Art. 8 Vias cunfinantas

1 Eir invers las vias cunfinantas esa da tour resguard. Rests da fain o aldüm süllas vias han da gnir allontanats a

temp útil e nu das-chan stoppar chünettas e bavroulas. Cun arar chomps sper vias esa da tgnair üna distanza sufficianta.

Art. 12 Vias e sendas

1 Passagis publics, vias e sendas nu das-chan gnir serrats ne cun saivs electricas ne cun oters impediments. La pussibilità da passar sto esser datta in fuorma d'una jenna o alch simil.

Chanzlia cumünala

Prouvas da cumprar bavrondas alcoholicas: ils resultats

In favrer e marz 2017 han gnü lö a Scuol uschedittas cumpras da prouva: giuvenils accompagnats d'una persuna scolada han provà da cumprar respectivmaing da postar bavrondas alcoholicas in butias e restorants.

55.56 % da las gestiuns controlladas han dumandà la carta d'identità e nun han vendü ingün alcohol. Quai es allegraivel. 44.44 % han vendü alcohol.

Il cumün ha infuormà tuot ils posts da vendita pertocs davart ils resultats. El

evaluescha uossa – in collavuraziun cul uffizi da sandà dal Grischun – pussibilitats da sustgnair il personal da vendita cul böt cha la protecziun da la giuventüna vegna realisada in avegnir amo plü bain. L'uffizi da sandà spordscha cussagliaziuns e scolaziuns gratuitas per quist intent.

Eir las cumpras da prouva sun üna sporta gratuita da l'uffizi da sandà: Cumüns chi vöglan profitar da quista sporta pon far üna dumonda correspundenta.

Arrandschamaints

Festagiar la fusiun

Sonda ils 27 mai, halla da glatsch Gurlaina, Scuol: da las 14.00 fin las 16.30 as preschaintan tuot las societats dal cumün fusiunà; a las 17.00 ha lö l'inauguraziun da la vopna, in seguit daja üna gronda festa da fusiun cun musicistas e musicists indigens (vair eir il text sün quista pagina).

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias as poja leger sülla pagina d'internet dal cumün www.scuol.net.

Proxima ediziun: **1. gün 2017**

Organisatuors d'arrandschamaints pon inoltrar publicaziuns fin il plü tard marcurdi ils 24 mai a mezdi pro_lingua@scuol.net

Reglas

1. No publicchain be arrandschamaints chi'd aintran per e-mail.
2. L'arrandschamaint sto avoir üna tscherta importanza per la generalità.
3. La redacziun decida s'vess davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurz-nir ils texts inoltrats.

Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.

FESTAGIAR LA FUSIUN

Vers la fin da l'on passà han annunzchà las societats da giuventüna da tuot las 6 fracziuns lur intent da vulair organisar üna festa da fusiun. Il concept: tuot las societats dal cumün as pudessan preschantar d'ürant il di. La saira dessa lura üna gronda festa cun musica e bal.

Il cumün ha salüdà fich l'iniziativa da las giuventünas ed ha garantì da spordscher man in mettond a disposiziun material, personal e mezs finanzials. In seguit s'ha fuormà ün comitè d'organisaziun cun rapreschantants da las giuventünas, dal cumün, dals pumpiers, da la pulizia e da las socie-

tats. Quist comitè fa üna gronda lavur, l'organisaziun es sün buna via, e fingià uossa as poja dir cha FESTAGIAR LA FUSIUN sarà ün success.

Üna gronda part da las ca. 120 societats existents as preschantaran cun ün stand, per part eir cun üna producziun. Ils pumpiers preschantaran in quell'ocasiun lur nov veicul.

L'exposiziun/preschantaziun es colliada cun üna concurrenza: la creatività e qualità da las producziuns e dals stands vain premiada.

La festa ha lö sonda als 27 mai illa halla da Gurlaina a Scuol.

14.00 Exposiziun da las societats «vita sociala e culturala» cun producziuns da diversas fuormaziuns musicalas (musica, chant e bal)

17.00 act festiv cull'inauguraziun da la vopna dal cumün fusiunà, in seguit gronda festa da fusiun cun musica e bal

Il cumün da Scuol e las giuventünas da las 6 fracziuns invidan cordialmaing a tuot la populaziun da Scuol da festagiar insembel la fusiun dals 6 cumüns. Fain viva sül plü grond cumün svizzer!

Vopnas

Quist text as basa a las sequaintas funtanas:

Paul E. Grimm: *Scuol – Landschaft, Geschichte, Menschen (Scuol 2012)*
Die Wappen der Kreise und Gemeinden von Graubünden (Chur 1953)

La vopna dal cumün fusiunà

Las votantas e'ls votants han decis als 26 marz 2017 cha'l cumün fusiunà dessurtout definitivmaing la vopna da l'antier cumün da Scuol. Uossa es il muaint da s'occupar cun quista vopna e sia istorgia magari interessanta.

La vopna da Scuol deriva dal 1953 (la gronda part dals cumüns in Grischun ha stuvü crear quella jada per incumbenza dal Chantun üna nova vopna). Sia basa es però bainquant plü veglia. Dal 1806 – dimena davo ils ons da la revoluziun e la fundaziun dal chantun Grischun – s'ha acquistà il cumün ün buol per sigillar. El muossa ün capricorn chi sursiglia ün bügl. I dà in ögl cha

Las vopnas dals anteriurs cumüns

Eir las vopnas dals anteriurs cumüns han lur simbolica e lur istorgia. Ellas nu sun plü ingün emblem official, dessan però gnir dovradas inavant per arrandschamaints locals, illas societats etc.

la fontana saglianta cumpara fingià avant cha'l turissem da bogns ha cumanzà.

Il capricorn d'eira l'insaina da la Lia da la Chadè [Gotteshausbund]. El es visibel perquai eir sül cluchèr da la baselgia refuormada da Scuol. Per la vopna dal 1953 però ha'l stuvü svanir, siond cha fich bliers cumüns in Grischun til vaivan in lur vopna, e'l Chantun laiva cha'ls cumüns hajan vopnas chi's laschan bain differenzchar.

Quai nun ha plaschü a tuots. Divers votants s'han dostats pel capricorn: «Als

31.3.1951 entret üna interpellaziun firmada da 41 votants chi dumanda cha'l stambuch vegna mantgnü aint illa vopna da Scuol e cha in cas cha quel füss eliminà tras la suprastanza l'inoltraziun dess valair sco iniziativa per il mantgnair inavant.» (protocol dal cusagl cumünal, sezziada dals 10 avrigl 1951). Ma güdà nun ha quai nüglia.

Id es restà il bügl. La vopna da Scuol – ed uossa eir dal cumün fusiunà da Scuol – es cun quai bod ün unicat. Vopnas cumünalas cun ün bügl daja be duos in Grischun.



Vopna süls sains da la baselgia refuormada da Scuol (1930). Fotografia: Susanne Grimm



Il cumün da vaschins ha mantgnü il sagè dal 1806.



Ardez La mità dal capricorn tira adimaint cha'l cumün d'Ardez faiva part plü bod a la Lia da la Chadè.



Ftan Duri Champell (ca. 1510 fin ca. 1582), cronist da l'Engiadina Bassa, ha scrit cha'ls da Ftan sajan adüna pronts da's defender e chi vegnan nomnats perquai «ils muois da Ftan». Il motiv principal da la vopna as referischa a quist nom. Las stailas cotschnas dessan impedir cha la vopna vegna sbagliada cun quella dal chantun Uri.



Guarda La vopna simbolisescha il nom dal cumün. Warda es ün pled da la lingua germana veglia chi vuol dir «post d'observaziun» (il pled tudaisch «Warte» ha la listessa ragisch). Il gial vigi-

lant es ün simbol fich vegl e cumpara tanter oter eir aint illa bibla.



Sent La clav tira adimaint l'antieriura baselgia da San Peder. La baselgia d'eira consecrada a l'apostel Petrus, la clav es ün da seis attributs. Las collinas simboliseschan il grip ingio chi's rechattan amo restanzas da la müraglia ed il clucher.



Tarasp Il cumün ha surtut la vopna da la famiglia da Tarasp chi'd ha vivü d'ürant il 11avel e 12avel tschientner. Plüs commembers da quista famiglia s'han partecipats vi d'una cruschada e vi da pelegrinadis vers Gerusalem. Perquai muossa lur vopna üna crusch. L'arch San Martin simbolisescha la colliaziun tanter Dieu e'ls umans, però eir la grondezza da Dieu.